

**City of Garden Grove**  
**WEEKLY CITY MANAGER'S MEMO**

**February 6, 2020**

TO: Honorable Mayor and City Council      FROM: Lisa Kim, Assistant City Manager  
Members

**I. ITEMS FROM OTHER GOVERNMENTAL AGENCIES, OUTSIDE AGENCIES,  
BUSINESSES AND INDIVIDUALS**

- A.** OC Streetcar construction news for the week of February 3, 2020.
- B.** Garden Grove Unified School District #GGUSD Pride E-newsletter featuring events and notable accomplishments.

• **OTHER ITEMS**

- SOCIAL MEDIA HIGHLIGHTS AND NEWSPAPER ARTICLES  
Copies of the week's social media posts and local newspaper articles are attached for your information.
- MISCELLANEOUS ITEMS  
Items of interest are included.



Lisa Kim  
Assistant City Manager

**Fwd: Construction News**

**From :** Meena Yoo <meenay@ggcity.org>

Thu, Feb 06, 2020 03:04 PM

**Subject:** Construction News

**To :** Meena Yoo <meenay@ci.garden-grove.ca.us>

**From:** "OC Streetcar" <ocstreetcar@octa.net>

**To:** "sstiles" <sstiles@ggcity.org>

**Sent:** Monday, February 3, 2020 10:00:47 AM

**Subject:** Construction News



## Construction News Week of February 3, 2020

### Two-Hour Free Parking

Since December 1, the first two hours of parking are free in parking structures in Downtown Santa Ana.

### Water Pipeline Work

Crews continue to perform water pipeline work and storm drain installation work along the project route, which include excavation, trenching, installation of water pipelines, and road work and restoration. Water pipeline and storm drain installation work requires temporary parking and lane restrictions.

Access will be maintained for all residents and businesses.

For specific work activities in your area, see the segment overviews and maps below. All scheduled activities are weather permitting and are subject to change.

**Si tiene alguna pregunta acerca del proyecto del OC Streetcar, llame a Robert Chevez al (909) 714-0172.**

A light blue banner with four main elements. On the left is a dark blue speech bubble containing the text 'Download the OC Streetcar App' and an icon of a smartphone with the app logo. To the right are three circular icons: an orange circle with a train icon labeled 'PROJECT UPDATES', a green circle with a map icon labeled 'TRAFFIC MAP', and a blue circle with a wrench icon labeled 'WORK LOCATIONS'.



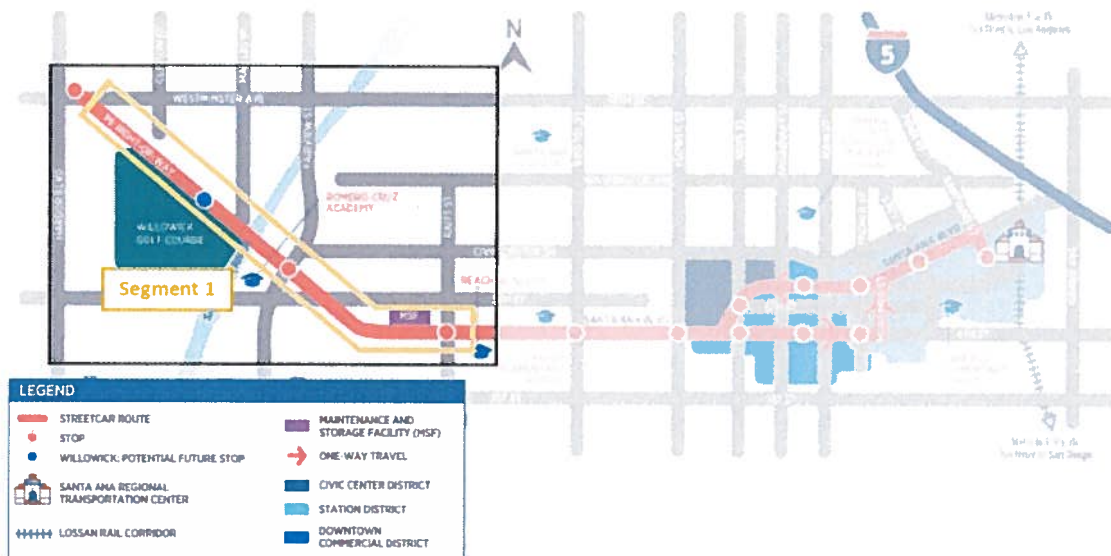
## SEGMENT 1 CONSTRUCTION ACTIVITIES

### Intersection of Harbor Blvd. and Westminster Ave. to Raitt St.

Over the next two weeks, Segment 1 construction activities will include:

- Preliminary work at the site of the future Maintenance Storage Facility
- Work within Pacific Electric Right-of-Way (PEROW)
- Santa Ana River Bridge construction
- Water pipeline work at the PEROW and Fairview Street
- Westminster Avenue Bridge construction

**Water pipeline work will generally move west to east and will require temporary detours as well as lane and parking closures on W. Santa Ana Boulevard.**



## SEGMENT 2 CONSTRUCTION ACTIVITIES

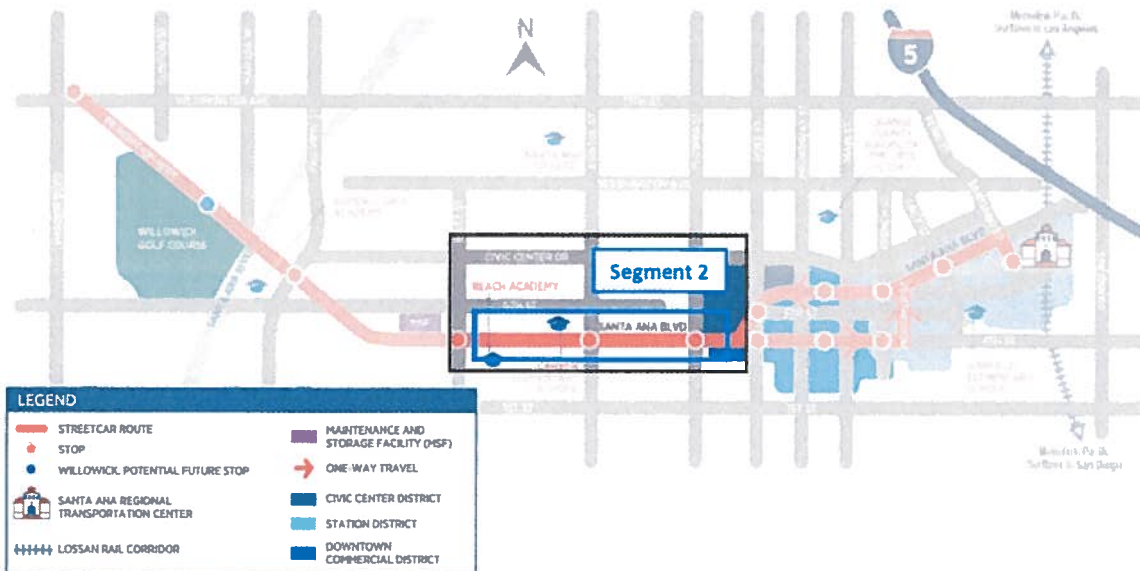
### Raitt St. to Parton St.

Over the next two weeks, Segment 2 construction activities will include:

- Water pipeline work at the intersection of W. Santa Ana Boulevard and Bristol Street
- Water pipeline testing on W. Santa Ana Boulevard, from Shelton Street to Flower Street
- Water pipeline installation and testing on W. Santa Ana Boulevard, from Flower Street to Parton Street
- Storm drain installation at the intersection of W. Santa Ana Boulevard and Raitt Street

**Water pipeline work will generally move west to east and will require temporary detours as well as lane and parking closures on W. Santa Ana Boulevard. If visiting residents or businesses in the work zone, please ask crews to assist you in accessing the driveways. They can pull plates over the work area to facilitate entering and exiting.**

**Storm drain installation work will require temporary detours as well as lane and parking closures.**



### SEGMENT 3 CONSTRUCTION ACTIVITIES Ross St. to Mortimer St.

Over the next two weeks, Segment 3 construction activities will include:

- Water pipeline installation and testing in Sasser Park
- Water pipeline installation and testing at the intersection of W. Santa Ana Boulevard and Ross Street
- Water pipeline installation and testing at the intersection of W. Santa Ana Boulevard and Main Street
- Potholing for storm drain installation on Main Street, from 3rd Street to W. Santa Ana Boulevard
- Water pipeline work at the intersection of W. Santa Ana Boulevard and Sycamore Street
- Storm drain installation at the intersection of W. Santa Ana Boulevard and Sycamore Street

**Water pipeline work will generally move west to east and will require temporary detours as well as lane and parking closures on W. Santa Ana Boulevard.**

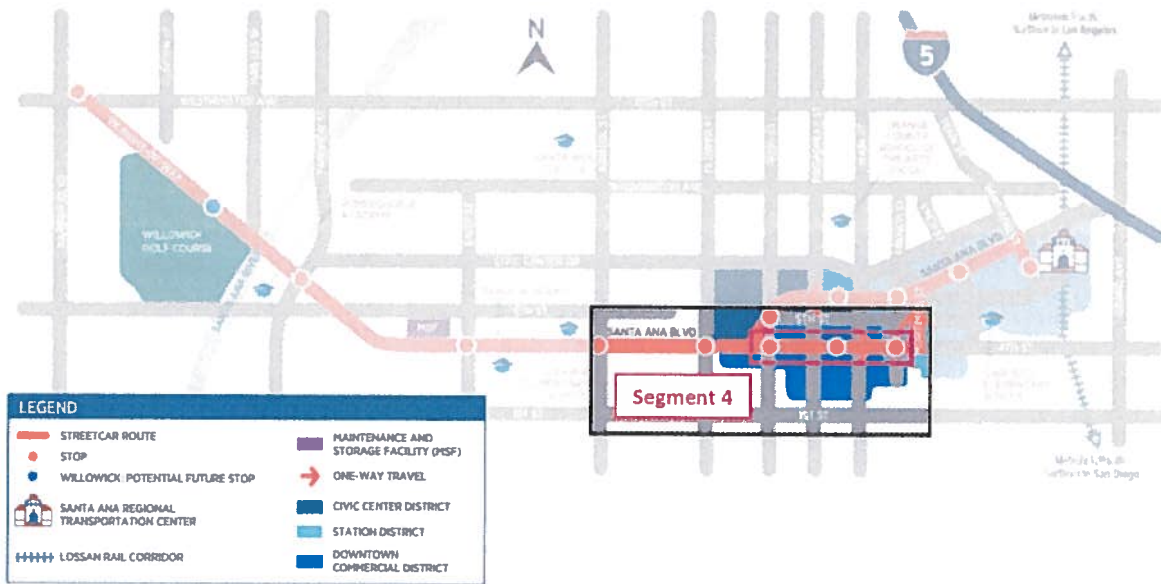
**Storm drain installation work will require temporary detours as well as lane and parking closures.**



### SEGMENT 4 CONSTRUCTION ACTIVITIES Ross St. to Mortimer St.

Over the next two weeks, Segment 4 construction activities will include:

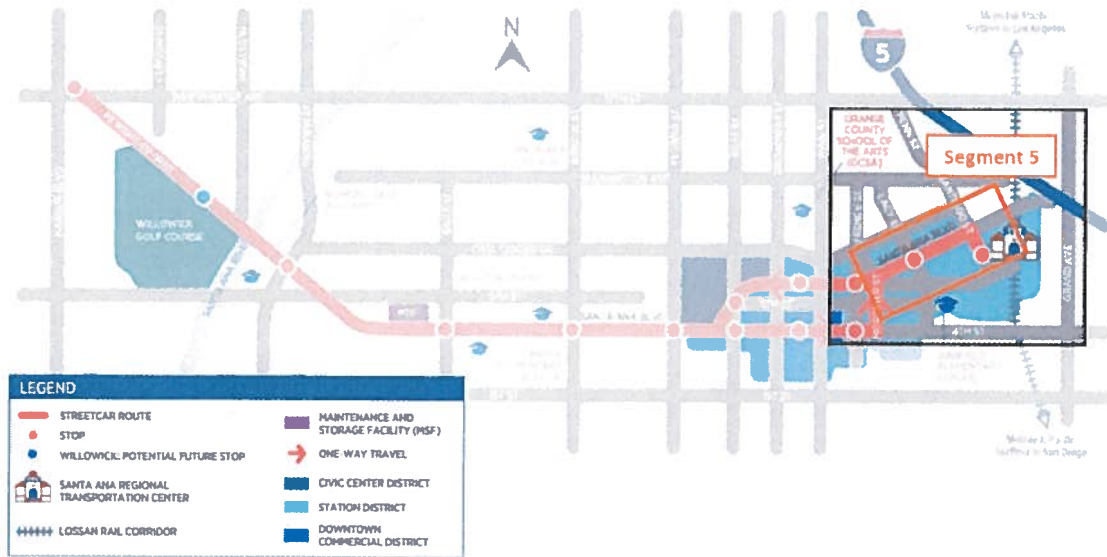
- Water pipeline work, installation and testing at the intersection of 4th Street and Spurgeon Street



## SEGMENT 5 CONSTRUCTION ACTIVITIES

### Mortimer St. to SARTC

No construction activities are anticipated in Segment 5 over the next two weeks.



**Safety of the crews and community is our top priority. Please slow down near work sites and follow pedestrian instructions.**

### About the Project

OC Streetcar is the first modern streetcar project to be built in Orange County and will serve Santa Ana's historic and thriving downtown, which includes federal, state and local courthouses, government offices, colleges, an artists' village and a thriving restaurant scene. Expected to begin carrying passengers in 2022, it will operate along a 4.15-mile route that connects the Santa Ana Regional Transportation Center (SARTC) and a new transit hub at Harbor Boulevard and Westminster Avenue in Garden Grove.

To share this e-blast, forward this [link](#)





OC Streetcar | 550 S. Main Street , Orange, CA 92868

[Unsubscribe\\_sstiles@ggcity.org](mailto:Unsubscribe_sstiles@ggcity.org)

[Update Profile](#) | [About Constant Contact](#)

Sent by ocstreetcar@octa.net in collaboration with

**Constant Contact** 

Try email marketing for free  
today!

Zimbra

**GGUSD Pride: Lunar New Year Celebrations, Los Amigos Launches Early College Academy, GGUSD Health Fair, Career Day at Garden Park , and more!**

**From** :Garden Grove Unified School District  
<pio\_department@ggusd.us>

Thu, Jan 30, 2020 04:40 PM

**Subject** GGUSD Pride: Lunar New Year Celebrations, Los Amigos  
Launches Early College Academy, GGUSD Health Fair,  
Career Day at Garden Park , and more!

**To** : meenay@ci.garden-grove.ca.us

**Reply To** department <pio\_department@ggusd.us>

January 30, 2020



#GGUSDPRIDE E-newsletter

The #GGUSDPRIDE E-newsletter features many of the great things happening in GGUSD.  
Send your photos to [pio\\_department@ggusd.us](mailto:pio_department@ggusd.us) to highlight your school or students in the e-newsletter.

**GGUSD Celebrates the Lunar New Year in Annual Tet Parade**





Hundreds of GGUSD elementary, intermediate, and high school students, as well as Board of Education members, Superintendent Gabriela Mafi, and district administrators and staff participated in the annual Tet Parade in Westminster on Saturday, January 25. GGUSD students always enjoy celebrating the Lunar New Year with our community. Santiago JROTC, the marching bands from McGarvin Intermediate, and Bolsa Grande and Los Amigos high schools delivered excellent performances to add to the festivities! #GGUSDPRIDE

### Los Amigos High School Is Launching a New Early College Academy

Los Amigos High School is launching an Early College Academy providing students with an opportunity to earn college credit at Golden West College for free while still in high school. Students in the program will save money on tuition and books and get a head start on their college education. All parents (in and out of GGUSD) who are interested should attend the upcoming informational meeting on February 11! #GGUSDPRIDE

**EXPERIENCE COLLEGE TODAY!**

*Early College Academy*

**LOS AMIGOS HIGH SCHOOL  
& GOLDEN WEST COLLEGE**

INVITE YOU TO AN INFORMATIONAL MEETING  
FOR THE CLASS OF 2024  
TUESDAY, FEBRUARY 11, 2020  
6:00 PM LOS AMIGOS GYMNASIUM

MORE INFORMATION: [LOSAMIGOSHHS.COM/ECA](http://LOSAMIGOSHHS.COM/ECA)

### Zeyen Recognizes Student Authors

Five times each year, Zeyen Elementary School showcases nine student authors who are selected for communicating their ideas clearly and effectively. At an Author's Tea event, students read their piece aloud to an audience of special guests. The audience provided each of the authors feedback that was encouraging and positive. All of these authentic pieces are





published and made available to our school community upon request.



### GGUSD Holds Health Fair for Staff

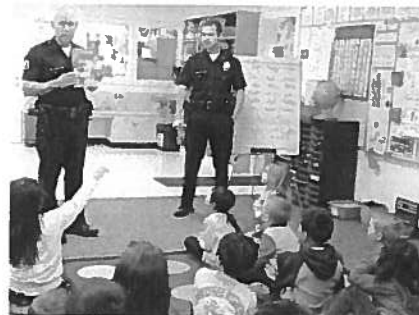
Great job to GGUSD's Insurance Department in the Office of Personnel Services for planning a successful Health Fair for all GGUSD employees and their family members. The fair featured healthy food trucks, health screenings, 5 minute chair massages, and more! [#GGUSD Pride](#)

### GGUSD Schools Host Lunar New Year Celebrations



Schools across the district host annual Lunar New Year celebrations to recognize the wonderful culture of our students and families. The Bolsa Grande High School Vietnamese Student Association performs cultural dances at several school sites as well as for employees at the district office. Students love dressing in traditional *ao dai* and engaging with the lion dancers. [#GGUSD Pride](#)

### Garden Park Students Learn About Amazing Careers





Garden Park Elementary School makes career exploration fun! Recently, the school hosted a Career Day showcasing a variety of industries. Guest speakers included an engineer, firefighter, police officer, nurse, optometrist, graphic designer, court reporter, and hand therapist. Students had fun imagining their futures and dressing up as the career of their choice. [#GGUSD Pride](#)

### Fitz Intermediate Hosts Its First Computer Science Showcase

Fitz Intermediate School is the district's second Computer Science Academy powered by Code to the Future, and Fitz boasts the district's very first intermediate school mariachi band. Recently, the school hosted a showcase event to highlight student success with these exciting new programs!



### GGUSD is Proud of its Parent Leadership Academy



GGUSD is fortunate to have an amazing group of parents who serve on our district Parent Leadership Academy and work with us to support our schools and students. Recently, we met with parents from trustee area four to discuss parent leadership, school communication, marketing, and more. We are grateful for strong parent engagement in GGUSD schools.

### Gilbert Parents Host Fun Events to Keep Students Active



Recently, Gilbert Elementary School's *Parents in Action, Healthy Kids* parent volunteers led a student friendly boot camp with hurdles, tunnel crawls, step ups, ladders, push-ups, and more. Gilbert Elementary School is grateful to have engaged parents committing to keeping kids active, healthy, and having fun.

### La Quinta Honors 1980 CIF-Champions

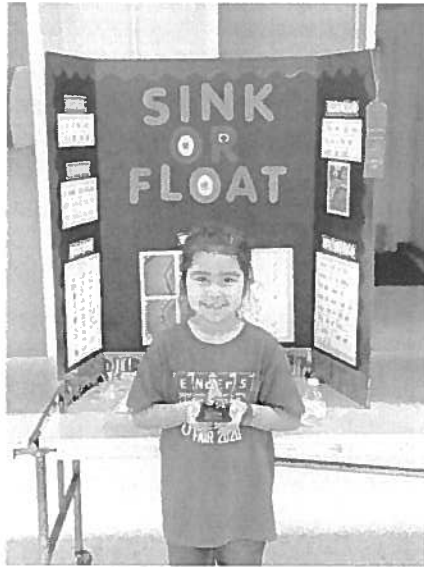


La Quinta recently celebrated the 40th anniversary of the school's first and only CIF Championship in Boy's Basketball. Ten members of the team and their coach, along with cheerleaders from the era and family attended the celebration, which included hours of time together in the schools' brand new cafeteria and an introduction of each member to the crowd of 800 prior to tip-off of the game.

Included in the group was Johnny Rogers, who is now a member of the Washington Wizards front office, and Dick Katz, the coach of the team and one of the all-time winningest coaches in Orange County History when combining boy's and girl's basketball.

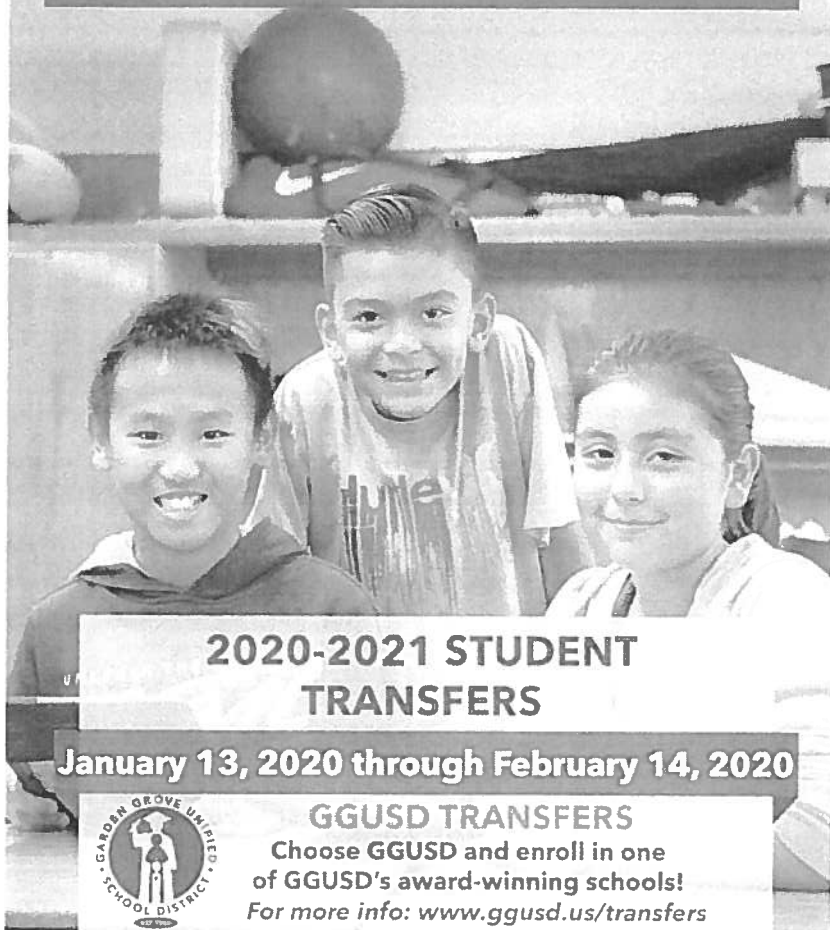
### Enders Students Show Off Their Science Skills





Enders Elementary School recently hosted its first Science Fair inviting students from all grades to participate. Approximately 35 students volunteered for the challenge, creating and testing their hypothesis, and then sharing the procedure and results of their experiments. The Science Fair was organized by the school's PTA! Parent volunteers and Board of Education Vice President Teri Rocco judged the work of the young scientists and one winner from each grade level received a gift certificate to purchase from *Scientifics*, a company that sells the latest and greatest in science kits, science toys, and activities. We are so proud to see the scientific skills of our students at work.

# PARENTS THE TRANSFER WINDOW IS OPEN



## 2020-2021 STUDENT TRANSFERS

January 13, 2020 through February 14, 2020



### GGUSD TRANSFERS

Choose GGUSD and enroll in one  
of GGUSD's award-winning schools!

For more info: [www.ggusd.us/transfers](http://www.ggusd.us/transfers)

Garden Grove Unified School  
District

10331 Stanford Ave.  
Garden Grove, CA 92840  
Phone: (714) 663-6000  
[www.ggusd.us](http://www.ggusd.us)  
[webmaster@ggusd.us](mailto:webmaster@ggusd.us)

Stay Connected



Garden Grove Unified School District | 10331 Stanford Avenue, Garden Grove, CA 92840

[Unsubscribe \[unsubscribe\\\_meenay@ci.garden-grove.ca.us\]\(mailto:unsubscribe\_meenay@ci.garden-grove.ca.us\)](mailto:unsubscribe_meenay@ci.garden-grove.ca.us)

[Update Profile](#) | [About Constant Contact](#)

Sent by [pio\\_department@ggusd.us](mailto:pio_department@ggusd.us) in collaboration with

**Constant Contact** 

Try email marketing for free  
today!















**WEEKLY MEMO 2-6-2020**

**SOCIAL MEDIA  
HIGHLIGHTS**










### Published Posts

Review the lifetime performance of the posts you published during the publishing period.

Profile	Post by Published Date ▼	Impressions	Reach	Engagement Rate (per Impression)	Engagements	Reactions	Comments	Shares
	 <p>Wed 2/5/2020 5:18 pm PST CITY PARTNERS WITH BLACK DOG GAMING TO HOST ESPORTS FAST PITCH EVENT FEBRUARY 28 Connect</p> <p> <b>Post</b></p>	827	843	3%	25	4	0	1
	 <p>Wed 2/5/2020 2:44 pm PST <b>2020 Garden Grove College...</b> Recognize the Value of an Educated Workforce Become a sponsor for the</p> <p> <b>Post</b></p>	580	581	2.9%	17	9	0	1
	 <p>Tue 2/4/2020 5:41 pm PST The Buena Clinton Youth and Family Center offers a free Developmental Screening event this Friday, Februar</p> <p> <b>Post</b></p>	409	409	2.9%	12	5	0	0
	 <p>Tue 2/4/2020 2:16 pm PST Every 10 years, the United States Federal Government conducts a Census survey to determine how ta</p> <p> <b>Post</b></p>	555	560	2.2%	12	5	0	1

















**Published Posts**

Review the lifetime performance of the posts you published during the publishing period.

Profile	Post by Published Date ▼	Impressions	Reach	Engagement Rate (per Impression)	Engagements	Reactions	Comments	Shares
	 <p>Mon 2/3/2020 5:17 pm PST A special announcement from the Clerk-Recorder Department Orange County CA.... This Valentine's Day, I</p> <p> <b>Post</b></p>	1,113	1,138	4%	44	16	0	2
	 <p>Mon 2/3/2020 12:05 pm PST Roses are red. Violets are blue. <b>#GardenGrove</b> seniors, we're looking for you! ❤️ Local seniors are</p> <p> <b>Post</b></p>	576	568	1.4%	8	3	0	0
	 <p>Thu 1/30/2020 9:30 am PST The deadline to complete the online public accessibility survey is tomorrow, January 31! The</p> <p> <b>Post</b></p>	597	577	2%	12	0	0	0













### Published Posts

Review the lifetime performance of the posts you published during the publishing period.

Profile	Post by Published Date ▼	Impressions	Reach	Engagement Rate (per Impression)	Engagements	Reactions	Comments	Shares
	  <p>Wed 2/5/2020 12:00 pm PST  <b>#GardenGrovePD</b> officers have received multiple complaints and developed information that a business</p> <p> <b>Post</b></p>	17,087	15,777	71.9%	12,291	585	188	63
	  <p>Tue 2/4/2020 9:06 am PST            ***High Wind Warning*** Trees and signs are falling; flags are waving. The <b>#SantaAnaWind</b> is here and</p> <p> <b>Post</b></p>	2,115	1,941	7.1%	150	39	6	6
	  <p>Sat 2/1/2020 9:00 am PST  <b>#PhysicalAgilityTesting</b> is happening. Good luck to all our applicants going through the test! 🍀</p> <p> <b>Post</b></p>	2,625	2,401	10.3%	271	56	18	5
	  <p>Fri 1/31/2020 12:00 pm PST            Earlier this week, our Special Resources Team (SRT) and Garden Grove Public Works Department wa</p> <p> <b>Post</b></p>	7,527	5,252	14.4%	1,086	245	33	9

**Published Posts**










Review the lifetime performance of the posts you published during the publishing period.

Profile	Post by Published Date ▼	Impressions	Potential Reach	Engagement Rate (per Impression)	Engagements	Likes	@Replies	Retweets
	 <p>Wed 2/5/2020 5:23 pm PST CITY PARTNERS W/ BLACK DOG GAMING TO HOST ESPORTS FAST PITCH 2/28 -- Connect/network w/</p> <p> <b>Tweet</b></p>	N/A	3,295	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	 <p>Wed 2/5/2020 2:46 pm PST Recognize the Value of an Educated Workforce -- Become a sponsor for the Garden Grove College Graduates'</p> <p> <b>Tweet</b></p>	N/A	3,296	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	 <p>Tue 2/4/2020 5:45 pm PST The Buena Clinton Youth &amp; Family Center offers a free Developmental Screening event this Friday 2/7,</p> <p> <b>Tweet</b></p>	333	3,296	1.5%	5	3	0	0
	 <p>Tue 2/4/2020 2:19 pm PST Every 10 years, the US Federal Government conducts a Census survey to determine how tax money</p> <p> <b>Tweet</b></p>	509	4,843	1.2%	6	2	0	2



### Published Posts

Review the lifetime performance of the posts you published during the publishing period.

Profile	Post by Published Date ▼	Impressions	Potential Reach	Engagement Rate (per Impression)	Engagements	Likes	@Replies	Retweets
	 <p>Mon 2/3/2020 5:22 pm PST A special announcement from <b>@OCRecorder</b>-On Valentine's Day, Clerk-Recorder Offices, located in</p> <p> <b>Tweet</b></p>	380	3,297	1.3%	5	3	0	0
	 <p>Mon 2/3/2020 12:06 pm PST Roses are red. Violets are blue. <b>#GardenGrove</b> seniors, we're looking for you! ❤️ Local seniors are</p> <p> <b>Tweet</b></p>	482	3,625	3.7%	18	3	0	1
	 <p>Thu 1/30/2020 9:30 am PST The deadline to complete the online public accessibility survey is tom,1/31! The community's input is</p> <p> <b>Tweet by Ana P.</b></p>	372	3,293	1.1%	4	0	0	0

**WEEKLY MEMO 2-6-2020**

# **NEWS ARTICLES**

# Homelessness and housing are among issues in race for 1st District supervisor seat

HB Wave  
February 6, 2020

**By Alicia Robinson**  
arobinson@scng.com  
@ARobWriter on Twitter

Three candidates who hold city offices are challenging the reelection bid of Orange County 1st District Supervisor Andrew Do in the March 3 election: Westminster Councilman Sergio Contreras, Garden Grove Councilwoman Kim Bernice Nguyen and Santa Ana Mayor Miguel Pulido.

The candidates are a diverse group in terms of their ages and personal backgrounds, as well as their professional experience.

Before Contreras, 45, was elected to the Westminster School Board and then City Council, he was a first-generation college student who learned hard work from his father, a longtime janitor at Disneyland. Contreras works as director of education and healthy schools for the Orange County United Way.

He said he helped bring all-day kindergarten to Westminster schools and "prodded the city to update its general plan, but he still wants to serve the community. "My big motto's always been 'Do more with less.'"

Do, 56, became the second Vietnamese American to serve on the Board of Supervisors when he won the vacant 1st District seat in a special election in 2015; he was elected to a full term the following year. He's also a former prosecutor and businessman.

The goal of his next term, Do said, would be to see to completion initiatives he helped launch, such as adding two more Be Well OC centers, which bring together a comprehensive array of mental health and addiction recovery services. "This is not the time for someone to learn on the job. We have too many big issues that need solutions now," Do said.

Nguyen, 28, who works as a health care policy administrator, is one of eight children in her family and the first to graduate from high school and college. Before winning a Garden Grove council seat in 2016, she worked on the city's first district-based voting



Contreras



Pulido



Do



Nguyen

maps, which are intended to help level the playing field for minority groups whose voting power may be diluted in at-large elections.

Calling herself a fiscal conservative and consensus builder, Nguyen said she "knew from a very young age that I wanted to run for office" — in part to help change disparities in how immigrants and minorities are treated (her father is from Vietnam and her mother is from Mexico).

The candidate with the most elections under his belt is Pulido, 64, who has been on a ballot 15 times before. A mechanical engineer focusing on energy projects, he touts his record of improving Santa Ana, where he has held office for more than 20 years: he said he helped attract the Orange County School of the Arts and Discovery Cube science museum to town, and the city's crime rate and reputation are much better.

Voters "have seen the job that I've done, and I think in general the city is a much better city," Pulido said.

Continuing to address homelessness is among all four candidates' top priorities.

Contreras said he believes the county can do more, but it's now playing catch-up after sitting on funding for homelessness and mental health programs with no plan for spending the resources.

He would ensure the county has plans in place and aggressively pursues money to build workforce housing, he said. "People shouldn't be driving from

Apple Valley to work here."

Do said he helped write the 2018 state legislation that created the Orange County Housing Finance Trust, which is expected to speed up financing to build affordable homes for families and supportive housing for the homeless. However, there's still work to do, he said — not all cities have joined the trust and none has contributed funding.

As for housing, Do said the county has limited power to make it affordable, but it can encourage cities to build more affordable, higher-density housing.

Nguyen agrees with the need for more homeless shelter space, but she sides with Santa Ana residents who don't want any more in their city (the Courtyard opened 400 beds in 2016; the Link added 200 more in 2018). If the county could work with south Orange County cities, she said, they're sure to find an appropriate location — but city buy-in is key.

To ease the housing crunch, Nguyen said, officials should get creative: consider allowing tiny homes, converted shipping containers or anything that will provide cheaper options.

Pulido also said the county needs to have a good relationship with cities to tackle what is a regional problem.

He said he supports using the state-owned Fairview Developmental Center in Costa Mesa to provide shelter and services for the homeless, noting, "There's some additional potential there that would relieve some pressure regionally."

Orange County's five-member Board of Supervisors oversees a roughly \$6 billion budget that pays for services including law enforcement, elections, health care and public works. Supervisors serve four-year terms and are paid an annual salary of about \$162,000 plus health and retirement benefits.

If no candidate wins more than 50% of the votes, the top two will face each other in a November runoff. Ballots for the March 3 election were mailed beginning Monday.

# Mayor cites great year, says 'it's just the start'

State of the City address touches on economic development, other issues

Delivering his State of the City address last week before a sell-out crowd at the Hyatt Regency Orange County, Garden Grove Mayor Steve Jones brought out the star power to highlight successful partnerships that have created "magical" moments for the city.



Courtesy photo Mayor Steve Jones.

Mayor Jones opened the program with a video message taped last summer from legendary basketball superstar, the late Kobe Bryant, in which Bryant wished Garden Grove's Santiago High School basketball

see STATE, page 2

## STATE:

Continued from page 1

team good luck as they competed for a league title.

"We had a phenomenal year last year, Garden Grove... and it's just the beginning," said Mayor Jones, echoing the words expressed by Bryant in the video.

Giving credit to the work of the Garden Grove City Council, Mayor Jones said, "The best example of teamwork making the dream work comes from my terrific City Council colleagues who have diligently worked to serve their districts and their city."

Pointing to partnerships built between the city and recognized names such as Arabian Prince, founder of the rap group NWA, and now eGaming business consultant, Mayor Jones said, "Throughout the course of our lives, there are special times when the stars align and we may find ourselves in exactly the right place, at the right time, surrounded by the right cast of characters all coming together in perfect harmony... to create truly magical outcomes."

Arabian Prince, who refers to Garden Grove as "Silicon Grove," has worked with the city to hold events similar to the TV show Shark Tank where tech entrepreneurs pitch their ideas to venture

capitalists. On Friday, Feb. 28, the city will collaborate with Arabian Prince to hold the "Esports Pitch Fest" at the Garden Grove Community Meeting Center.

Key projects, resulting from the successful collaborations between the city and business and community partners included: the School Resource Officer program with the Garden Grove Unified School District, placing specially-trained full-time Garden Grove Police Officers in local schools; the "22 and Beach" mixed-use center on Beach Boulevard, shared with the City of Stanton; and the newly-relocated Kia Garden Grove dealership and the upcoming Home2 Suites by Hilton hotel, both located on Harbor Boulevard, south of the 22 Freeway.

"The City of Garden Grove and the City of Santa Ana have been strong supporters of a modern rail connection that will lessen traffic, reduce parking issues, and create greater access between both cities," said Mayor Jones, referring to the Orange County Transit Authority's (OCTA) ongoing OC Streetcar project. Mayor Jones, a long-standing OCTA Board Member, was recently named as the agency's new Chairman of the Board.

"Our sights now turn to a key development that I can't wait to see break ground in the not-so-

distant future," said Mayor Jones when talking about the unprecedented financial success of the Grove District-Anaheim Resort, and what is currently the City's largest development to date.

Anchored by the luxury, 4-star

hotel brands, Le Meridien by Marriott, and one of the largest Kimpton Hotels in the nation, the project, located on Harbor Boulevard, near Target, is expected to produce some of the largest revenues generated by the city's

resort area. Mayor Jones first announced both hotel brands during an earlier State of the City address.

To view the Mayor's entire speech and event photos, visit the city's website at [ggcity.org](http://ggcity.org).

OC News  
February 5, 2020

## City helps locals with roofing

### Low-income families could qualify for \$20,000 loan

The city is now offering a re-roof loan program of up to \$20,000 for qualifying low-income families.

Applications must be received by Monday, Feb. 24 to be considered.

The Re-Roof Program is a 20-year deferred payment loan requiring no monthly payments, not exceeding \$20,000, which accrues 3-percent simple annual interest for the first five years of the loan. The loan is designed to assist with covering the replacement cost of a roof on a single-family home for qualified

low- and very low-income families.

If the homeowner does not sell the home or default on the loan after five years, any accrued interest will be forgiven, and the interest rate will be set at 0 percent for the remainder of the loan term.

In order to qualify for the Re-Roof Program the home must be a single-family Garden Grove home

with a roof that is in substandard condition as determined by a city building official. Applicants must also own and occupy the home throughout the term of the loan. In addition, the applicant must have a monthly debt to income ratio of less than 45 percent and meet the following income limits per number of persons in a household: 1) \$66,500; 2) \$76,000; 3) \$85,500; 4) \$94,950; 5) \$102,550; 6) \$110,150; 7) \$117,750; and 8) \$125,350.

Participants of the re-roof loan program will be chosen through a random lottery to create the priority list. Ten applicants will be chosen, but those on the priority list will stay active for one year.

For more information regarding the re-roof loan program, contact Timothy Throne at 714-741-5135 or visit the Neighborhood Improvement Division website at [ggcity.org/neighborhood-improvement/re-roof-program](http://ggcity.org/neighborhood-improvement/re-roof-program).



# Rotary Club gives gift from and for the heart

Automated External Difibrillator donated to Assistance League

By Loreen Berlin

The Garden Grove Rotary Club continues its service to the community.

Garden Grove Assistance League members were invited to be guests for lunch at the Navy golf course in Garden Grove recently, where the Rotary Club donated an AED (Automated External Defibrillator) to their group for their facility.

Kris Backouris, Garden Grove Police Department community service officer with the Community Liaison Division, was on hand to demonstrate how to use the equipment.

The AED is a computerized device that can analyze a person's heart rhythm, then deliver an electric shock to restore a heartbeat. The AED gives directions through voice prompts and visual indicators and will not deliver a shock if the victim doesn't need

one, explained Backouris.

She further explained that when a heart isn't receiving enough oxygen or is injured, it can stop beating and become overwhelmed with chaotic electrical activity and then the victim can become unresponsive and will not be able to breathe.

"Although CPR can supply oxygen to the brain and vital organs to keep them alive, it usually cannot restore a heartbeat in an adult; CPR buys time until an AED can be used," Backouris said.

The more quickly a shock is given to the victim, the greater their chance of survival will be, with the most success being within three minutes after a cardiac arrest.

Backouris also demonstrated how CPR is as easy as C-A-B: Compressions, Airway and Breathing.

Rotary Treasurer Scott Weimer said that as part of Rotary's ongoing

see ROTARY, page 3

## ROTARY:

Continued from page 1

ing Public Access to Defibrillators (PAD) program, over the past few years, the Club has donated and outfitted numerous Garden Grove public sites and locations with AED's, as well as all of the high schools in the GGUSD.

"We have been able to confirm that AED's do save lives," said Weimer, a retired firefighter with the Garden Grove Fire Depart-

ment.

Weimer said studies reveal that each day in the United States, more than a 1,000 citizens experience cardiac arrest, with more than 50-percent never having had a previous cardiac history or symptoms.

"Please keep up your skills and always be ready for the unexpected," he admonished other Rotary members and guests. "Hopefully you'll never need to use the AED, but if you do, you'll be more informed."



Photo by Loreen Berlin

**Garden Grove Police Department Community Service Officer Kris Backouris demonstrates an AED (Automated External Defibrillator) during the recent Garden Grove Rotary Club meeting at the Navy golf course. The Rotary Club then donated an AED to the Garden Grove Assistance League for their facility.**

OC News  
February 5, 2020



Courtesy photo

The H. Louis Lake Senior Center is holding a Sweetheart Dinner Dance on Friday, Feb. 7.

# Roses and romance!

## Senior Center to celebrate Valentine's Day with a Sweetheart Dinner Dance

February is the month for roses, romance, and the city's annual affair-of-the-heart: Sweetheart Dinner Dance!

The H. Louis Lake Senior Center is planning a special evening of dinner and dancing on Friday, Feb. 7 from 5 to 9 p.m. at the Senior Center Dining Room, located at 11300

Stanford Ave. in Garden Grove.

In addition to enjoying a romantic dinner and beverages, sweethearts can have fun with live entertainment provided by a DJ, as well as meet and mingle with other local senior citizens.

Tickets are \$15 per person, and available as pre-sale only. Tickets

can be purchased at the Senior Center front office. All sales are final. Reservations must be made by Wednesday, February 5 (today).

For more information and reservations, call the H. Louis Lake Senior Center at 714-741-5253 between the hours of 8 a.m. and 3:30 p.m., Monday through Friday.

OC News  
February 5, 2020

ORDINANCE NO. 2912

AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF GARDEN GROVE APPROVING PLANNED UNIT DEVELOPMENT NO. PUD 104-70 (REV. 2019), AMENDING PLANNED UNIT DEVELOPMENT NO. PUD 104 70 TO FACILITATE AN EXPANSION OF THE EXISTING INDUSTRIAL BUILDING, AND TO AMEND THE CITY'S OFFICIAL ZONING MAP TO CHANGE THE ZONING OF THE PROJECT SITE TO PUD 104 70 (REV. 2019), WITH M P (INDUSTRIAL PARK) BASE ZONING, AND TO EXTEND AND COVER THE VACATED PORTION OF BRADY WAY, (THAT SOUTHERLY PORTION OF BRADY WAY, WHICH FRONTS ALONG THE WESTERLY PROPERTY LINE OF THE SUBJECT PROPERTY LOCATED AT 12821 KNOTT STREET), WITH PLANNED UNIT DEVELOPMENT NO. PUD-104-70 (REV. 2019) ZONING, WITH M-P (INDUSTRIAL PARK) BASE ZONING

CITY ATTORNEY SUMMARY

**This Ordinance approves an amendment to the City's Official Zoning Map to change the zoning of the project site to PUD 104 70 (REV. 2019) zoning, with M-P (Industrial Park) base zoning, and to extend and cover the now vacated portion of Brady Way (that southerly portion of Brady Way, which fronts along the westerly property line of the property) with PUD-104-70 (REV. 2019) zoning, with M P (Industrial Park) base zoning.**

The foregoing Ordinance was passed by the City Council of the City of Garden Grove on the 28th day of January, 2020.

ATTEST:/s/ STEVEN R. JONES  
MAYOR  
/s/ TERESA POMEROY,  
CMC  
CITY CLERK

STATE OF CALIFORNIA)  
COUNTY OF ORANGE)  
SS:  
CITY OF GARDEN GROVE)

I, TERESA POMEROY, City Clerk of the City of Garden Grove, do hereby certify that the foregoing Ordinance was introduced for first reading and passed to second reading on January 28, 2020, with a vote as follows:

AYES:COUNCIL MEMBERS:(7)BRIETIGAM, O'NEILL, NGUYEN D., BUI, KLOPFENSTEIN, NGUYEN K., JONES  
NOES:COUNCIL MEMBERS:(0)NONE  
ABSENT:COUNCIL MEMBERS:(0)NONE

ORANGE COUNTY NEWS

February 5, 2020 - 93031

ELECTIONS

# Diverse candidates ready for board race

## Three hope to unseat OC's First District supervisor in March

**By Alicia Robinson**  
*arobinson@scng.com*  
*@ARobWriter on Twitter*

Three candidates who hold city offices are challenging the reelection bid of Orange County First District Supervisor Andrew Do in the March 3 election: Westminster Councilman Sergio Contreras, Garden Grove Councilwoman Kim Bernice Nguyen and Santa Ana Mayor Miguel Pulido.

The candidates are a diverse group in terms of their ages and personal backgrounds, as well as their professional experience.

Before Contreras, 45, was elected to the Westminster School Board and then City Council, he was a first-generation college student who learned hard work from his father, a long-time janitor at Disneyland. Contreras works as director of education and healthy schools for the Orange County United Way.



Do



Contreras



Nguyen



Pulido

OC Register  
February 2, 2020  
Page 1 of 2

He said he helped bring all-day kindergarten to Westminster schools and produced the city to update its general plan, but he still wants to serve the community. "My big motto's always been 'do more with less.'"

Do, 56, became the second Vietnamese American to serve on the Board of Supervisors when he won the vacant First District seat in a special election in 2015; he was elected to a full term the following year. He's also a former prosecutor and businessman.

The goal of his next term, Do said, would be to see to completion initiatives he helped launch, such as adding two more Be Well OC centers, which bring together a comprehensive array of mental health and addiction recovery

**RACE » PAGE 9**



## Race

FROM PAGE 3

services. "This is not the time for someone to learn on the job. We have too many big issues that need solutions now," Do said.

Nguyen, 28, who works as a health care policy administrator, is one of eight children in her family and the first to graduate high school and college. Before winning a Garden Grove council seat in 2016, she worked on the city's first district-based voting maps, which are intended to help level the playing field for minority groups whose voting power may be diluted in at-large elections.

Calling herself a fiscal conservative and consensus builder, Nguyen said she "knew from a very young age that I wanted to run for office" — in part to help change disparities in how immigrants and minorities (her father is from Vietnam and her mother is from Mexico) are treated.

The candidate with the most elections under his belt is Pulido, 64, who's been on a ballot 15 times before. A mechanical engineer focusing on energy projects, he touts his record of improving Santa Ana, where he's held office for more than 20 years: he said he helped attract the

the Arts and Discovery Cube science museum to town and the city's crime rate and reputation are much better.

Voters "have seen the job that I've done, and I think in general the city is a much better city," Pulido said.

Continuing to address homelessness is among all four candidates' top priorities.

Contreras said he believes the county can do more, but it's now playing catch-up after sitting on funding for homeless and mental health programs with no plan for spending the resources.

He would ensure the county has plans in place and aggressively pursues money to build workforce housing, he said. "People shouldn't be driving from Apple Valley to work here."

Do said he helped write the 2018 state legislation that created the Orange County Housing Finance Trust, which is expected to speed up financing to

build affordable homes for families and supportive housing for the homeless. However, there's still work to do, he said not all cities have joined the trust and none has contributed funding so far.

As for housing, Do said the county has limited power to make it affordable, but it can encourage cities to build more affordable, higher-density housing.

Nguyen agrees with the need for more shelter space, but she sides with Santa Ana residents who don't want any more in their city (the Courtyard opened 400 beds in 2016; the Link added 200 more beds in 2018). If the county could work with south Orange County cities, she said they're sure to find an appropriate location — but city buy-in is key.

To ease the housing crunch, Nguyen said officials should get creative: consider allowing tiny homes, converted shipping containers or anything

that will provide cheaper options.

Pulido also said the county needs to have a good relationship with cities to tackle what is a regional problem.

He said he supports using the state-owned Fairview Developmental Center in Costa Mesa to provide shelter and services

for the homeless, noting, "there's some additional potential there that would relieve some pressure regionally."

Orange County's five-member Board of Supervisors oversees a roughly \$6 billion budget that pays for services including law enforcement, elections, health care and public

works. Supervisors serve four-year terms and are paid an annual salary of about \$162,000 plus health and retirement benefits.

If no candidate wins more than 50% of the votes, the top two will face each other in a November runoff. Ballots for the March 3 election will be mailed beginning Monday.

**GARDEN GROVE**

# Police investigate death of woman struck by van that veered onto sidewalk on Wednesday

**By Alma Fausto**

*afausto@scng.com*

*@AlmaFausto1 on Twitter*

Garden Grove police are investigating a crash where a van drove onto a sidewalk and plowed into a man and woman, killing her.

Shortly after 5 p.m. Wednesday, officers responded to Westminster Avenue, west of Brookhurst Street, Garden Grove police said Thursday.

A 45-year-old man was driving a Toyota Sienna when for some reason

it veered onto the north sidewalk, said Lt. Carl Whitney. It hit a 79-year-old man and 77-year-old woman and ended up on top of them.

"We have a lot of pedestrian traffic in that area," Whitney said. "Several good Samaritans were able to push the van off of them."

Paramedics arrived and took the victims to UCI Medical Center where the woman, who had major trauma, was pronounced dead. The man had multiple fractures. A three-year-old boy who was riding in the van was

taken to CHOC Children's Hospital as a precautionary measure but was not injured, police said.

The driver of the van was checked by officers and did not show any signs of impairment. Police are still trying to determine what caused the van to veer off the roadway. The driver has not been arrested.

Anyone with information or who witnessed the crash is asked to call Garden Grove Police Department's Traffic Investigator Paul Ashby 714-741-5823.



CONTACT:  
Monica Covarrubias (714) 741-5788  
Office of Economic Development

**FOR IMMEDIATE RELEASE**

Public Information Office (714) 741-5280

Follow the City of Garden Grove on Social Media

Wednesday, February 5, 2020



**CITY PARTNERS WITH BLACK DOG GAMING TO HOST  
ESPORTS FAST PITCH EVENT FEBRUARY 28**

Taking its first big footstep into the billion-dollar gaming industry, the City of Garden Grove will cosponsor an Esports Fast Pitch, Conference and Tournament! event with Black Dog Gaming on Friday, February 28, from 10:00 a.m. to 5:00 p.m., in the Garden Grove Community Meeting Center, located at 11300 Stanford Avenue.

Esports Fast Pitch, Conference and Tournament! is an opportunity to connect and network with leading e-gaming executives, investors, influencers, celebrities and other fellow gamers, as well as pitch e-sport or video game concepts.

A panel of industry leaders will discuss current and future trends and investment opportunities in the market. Speakers include Founder and CEO of Black Dog Venture Partners/Black Dog Gaming Scott Kelly; founding member of the rap group N.W.A and Black Dog Gaming partner Arabian Prince; General Manager and CEO of WorldGaming and Collegiate StarLeague Wim Stocks; and angel investor Jeff Wang.

Other e-gaming presenters and vendor companies include Advrtas, Dun Rite Games, Megafans and Infamy Fantasy Esports.

General tickets are \$69 per person and include event admission, and participation in demos and panel discussions.

-more-

City Partners with Black Dog Gaming to Host Esports Fast Pitch Event February 28  
2-2-2

VIP tickets are \$299 per person and include event admission, catered lunch, and an invitation to a VIP after-party with investors and panelists.

To register, visit <http://bit.ly/esports-fast-pitch-tickets>.

In keeping with the City's Reimagine Garden Grove efforts, the Office of Economic Development is focused on partnering with tech-leaders and businesses to promote e-gaming in the community that will build regional and international interest and investment.

###



# CITY OF GARDEN GROVE NEWS

CONTACT:  
Juan Medina (714) 741-5253  
Community Services Department

**FOR IMMEDIATE RELEASE**  
Public Information Office (714) 741-5280  
Follow the City of Garden Grove on Social Media



Monday, February 3, 2020

## **H. LOUIS LAKE SENIOR CENTER HOSTS FREE MOVIE DAY**

The City's H. Louis Lake Senior Center will host a free movie day on Tuesday, February 18, 2020 starting at 9:30 a.m., in the Garden Grove Community Meeting Center, A Room, located at 11300 Stanford Avenue.

All seniors are invited to enjoy free refreshments and the movie, "Harriet," a biographical film about slave-turned-abolitionist Harriet Tubman. The movie is rated PG-13.

For more information, please call the H. Louis Lake Senior Center at (714) 741-5253 between the hours of 8:00 a.m. and 3:30 p.m., Monday through Friday.

###



## Garden Grove có chương trình giúp người mua nhà lần đầu tiên

February 1, 2020



Người đã mua được nhà theo chương trình trợ giúp của thành phố. (Hình: ggcity.org)

**GARDEN GROVE, California (NV)** – Thành phố Garden Grove đang có chương trình giúp người mua nhà lần đầu tiên với số tiền vay từ chương trình tiểu bang CalHome và tiền grant (tiền phụ cấp) từ chương trình WISH (Workforce Initiative Subsidy for Homeownership), tổng cộng có thể lên tới \$82,000 cho mỗi gia đình có thu nhập thấp.

Theo thông báo từ thành phố, buổi hội thảo sắp tới dành cho người mua nhà lần đầu tiên để hiểu thêm về điều kiện, quy trình và các thông tin về chương trình hỗ trợ tài chính được cung cấp qua thành phố sẽ được tổ chức vào lúc 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa Thứ Bảy, 22 Tháng Hai, 2020, tại Trung Tâm Garden Grove Courtyard Center, 12732 Main St., Garden Grove, CA 92840.

### Điều kiện mua nhà lần đầu tiên

Mặc dù bản thông báo từ thành phố nói chương trình hỗ trợ tài chính chỉ dành cho những người mua nhà lần đầu tiên với thu nhập thấp và phải mua nhà trong thành phố Garden Grove, nhưng chương trình không giới hạn nơi cư ngụ hiện tại của những người muốn tham gia vào chương trình này. Ví dụ, bạn có thể hiện

đang thuê nhà ở các thành phố khác nhưng có thể nộp đơn xin hỗ trợ tài chính mua nhà ở Garden Grove.

Điều kiện thiết yếu nhất của chương trình là bạn phải không làm chủ căn nhà nào trong ba năm vừa qua, tham dự buổi hội thảo dành cho người mua nhà lần đầu tiên của thành phố, thi đậu chứng chỉ "certification exam" tại buổi hội thảo để hiểu thêm về chương trình, nhà mua phải thuộc thành phố Garden Grove, bạn phải ở trong căn nhà đó, và thu nhập của bạn phải trong mức quy định sau:

- Nhà có 1 người, thu nhập không quá \$66,500/năm.
- Nhà có 2 người, thu nhập không quá \$76,000/năm.
- Nhà có 3 người, thu nhập không quá \$85,500/năm.
- Nhà có 4 người, thu nhập không quá \$94,950/năm.
- Nhà có 5 người, thu nhập không quá \$102,550/năm.
- Nhà có 6 người, thu nhập không quá \$110,150/năm.
- Nhà có 7 người, thu nhập không quá \$117,750/năm.
- Nhà có 8 người, thu nhập không quá \$125,350/năm.

Theo lời của chuyên viên cho vay tiền mua nhà, bạn không nên dựa trên quy định thu nhập trên mà tự loại bạn ra khỏi chương trình mua nhà lần đầu tiên nếu bạn là một thương gia nhỏ hay chủ thương mại có thu nhập cao hơn mức quy định. Bạn nên nói chuyện với các nhà khai thuế chuyên môn và hãy để cho các chuyên viên trong ngành địa ốc giúp bạn mua nhà.



Chương trình mua nhà lần đầu tiên. (Hình: ggcity.org)

### **Các chương trình đang được sử dụng để giúp người mua nhà lần đầu tiên tại thành phố Garden Grove**

Hiện tại thành phố có hai chương trình để giúp người mua nhà lần đầu tiên, và cả hai chương trình có thể áp dụng để mua nhà cùng một lúc.

**-Chương trình WISH:** Là phụ cấp giúp người mua nhà do ngân hàng Pacific Mercantile Bank điều hành. Phụ cấp từ chương trình này có thể lên tới \$22,000 (cao nhất) tùy vào mức đóng góp của người mua nhà. Cứ mỗi \$1 người mua nhà đóng góp, chương trình này sẽ cho thêm \$4. Số tiền này được sử dụng vào món tiền đặt cọc và tiền trả giấy tờ mua nhà. Nghĩa là nếu bạn bỏ ra \$1,000 để đặt cọc mua nhà, chương trình sẽ cho thêm \$4,000, tổng cộng lên tới \$5,000. Nhưng tổng số tiền bạn đặt cọc và tiền trợ cấp không vượt quá \$22,000, và mức thu nhập của gia đình không cao hơn 80% của mức thu nhập trong vùng Orange County (không quá \$78,320, trích từ =97900\*.80 [www.hcd.ca.gov/grants-funding/income-limits/state-and-federal-income-limits/docs/Income-Limits-2019.pdf](http://www.hcd.ca.gov/grants-funding/income-limits/state-and-federal-income-limits/docs/Income-Limits-2019.pdf)).



Điều rất tốt đối với chương trình WISH là người thụ hưởng được cho bằng số tiền trợ cấp và không phải trả lại sau năm năm sống và làm chủ căn nhà đã mua.

**-Chương trình CalHome:** Là một chương trình của tiểu bang California giúp người có thu nhập thấp mua nhà qua trung gian của thành phố với tiền vay có phân lãi thấp. Không phải thành phố nào cũng có chương trình này vì tiểu bang chỉ chọn những thành phố hội đủ điều kiện. Chương trình CalHome cho vay tối đa là \$60,000 với 3% tiền lãi đơn cố định (fixed interest) trong vòng 30 năm để phụ cấp khoảng cách giữa số tiền ngân hàng cho vay và khả năng tài chính của người mua nhà. Mặc dù chủ nhà không phải trả tiền lãi và vốn hằng tháng cho món nợ này trong suốt 30 năm, họ vẫn phải chịu tiền lãi 3%, là \$900, mỗi năm.

Cả hai chương trình đòi hỏi người mua nhà phải bỏ ra ít nhất 1% tiền riêng để được hưởng phúc lợi.



Hội thảo giúp người mua nhà lần đầu tiên thành phố Garden Grove. (Hình: ggcity.org)

### **Người mua nhà có thể sử dụng hai chương trình cùng một lúc nếu hội đủ điều kiện**

Thành phố Garden Grove dùng cả hai chương trình CalHome và WISH để giúp người mua nhà lần đầu tiên. Họ dùng tiền phụ cấp như là vốn để giúp người mua

nhà đặt cọc và tiền trả giấy tờ mua nhà. Ví dụ, bạn muốn mua một căn nhà trị giá \$500,000. Chi phí làm giấy tờ (closing cost) mua nhà khoảng 0.5% (\$25,000) của trị giá căn nhà. Tổng số tiền bạn cần có mua căn nhà đó là \$525,000. Nhưng ngân hàng chỉ cho bạn mượn \$420,000 dựa trên khả năng tài thu nhập và tài chính của bạn. Thành phố lúc này sẽ dùng \$82,000 từ hai chương trình CalHome và WISH để bù vào khoảng trống. Số tiền còn thiếu \$23,000 ( $=\$525,000 - \$420,000 - \$82,000$ ) bạn phải tự bỏ ra.

Trong trường hợp này, bạn đã có hơn 20% ( $\$23,000 + \$82,000 / \$500,000$ ) tiền đặt cọc nên bạn không phải trả tiền bảo hiểm vay mượn hằng tháng (PMI). Bảo hiểm này có thể lên tới \$400-\$500 mỗi tháng trong tiền nhà.

Tiền đặt cọc và chi phí mua nhà là nơi các chương trình mua nhà lần đầu tiên của thành phố và tiểu bang thường hay giúp vì các ngân hàng thường coi đó là món tiền vốn người mua nhà đã có sẵn nguồn cung cấp. Hơn nữa, người đi vay không phải trả tiền hằng tháng cho món tiền hỗ trợ từ tiểu bang và thành phố.

### **Những lệ phí và điều lệ cần biết khi mua nhà (closing cost)**

Căn nhà có thể là món đồ mắc tiền nhất bạn mua trong cuộc đời bạn. Thường khi mua một món đồ, bạn phải chuẩn bị tiền trước. Nhưng trong trường hợp người có thu nhập thấp, làm sao bạn có tiền trước mà mua? Cách duy nhất là vay tiền từ ngân hàng để mua. Nhưng ngân hàng đâu dễ dàng gì cho vay nếu không có thể chấp. Ngân hàng thường dựa vào điểm tín dụng (credit score), tổng số thu nhập (income), tổng số nợ (debts) và tổng số tài sản (asset) của bạn để giám định nên cho bạn mượn bao nhiêu.

Tín dụng có thể hiểu nôm na là lòng tin tưởng (trust). Ở Mỹ không ai biết ai, ngân hàng không biết người tiêu dùng có lịch sử tài chính như thế nào nên họ dựa vào điểm tín dụng để phán đoán mức độ tin tưởng của họ đối với người vay. Vì trong điểm tín dụng đó có lịch sử tiêu dùng, mượn nợ, trả nợ... của người đi vay.

Mua nhà ở Mỹ thường phải có 20% tiền đặt cọc (down payment) của giá nhà muốn mua. Ví dụ, nếu nhà có giá \$500,000 tiền đặt cọc là \$100,000. Trong trường hợp không đủ tiền đặt cọc, ngân hàng sẽ bắt bạn trả tiền bảo hiểm cho món tiền vay của bạn thường được gọi là PMI (Primary Mortgage Insurance). Trong trường hợp bạn không trả tiền vay và muốn bỏ căn nhà sau khi mua lại cho ngân hàng, bảo hiểm sẽ trả cho món tiền vay đó.

## City of Garden Grove First-Time Home Buyer Programs

The City of Garden Grove is offering assistance  
for qualifying first-time home buyers.

### WISH

- Up to \$22,000 matching grant (4-to-1)
- For each \$1, City will match with \$4
- Down payment and/or closing cost assistance
- Minimum of 620 FICO Score
- Forgivable after 5 years
- Have not owned a home in past 3 years
- Must attend home buyer workshop
- Must income-qualify (see chart below)

### CalHOME

- Up to \$60,000
- 30-year deferred plan
- 3% simple interest
- GAP Financing
- Minimum of 1% down payment
- Have not owned a home in past 3 years
- Must attend home buyer workshop
- Must income-qualify (see chart below)


### INCOME LIMITS BY NUMBER OF PERSONS IN HOUSEHOLD


	1	2	3	4	5	6	7	8
Income Limits in Orange County	\$66,500	\$76,000	\$85,500	\$94,950	\$102,550	\$110,150	\$117,750	\$125,350

Income limits are provided by the California Department of Housing and Community Development (HCD) and are subject to change without notice.

**Timothy Throne**  
Program Specialist  
City of Garden Grove  
(714) 741-5144


**Timothy Hurlbut**  
Branch Manager  
Benchmark Mortgage  
(949) 231-0142





3300 44444  
3300 44444

For more information regarding the City's First-Time Home Buyer Programs,  
please visit the Neighborhood Improvement Division's website at:  
[www.ggcity.org/neighborhood-improvement/first-time-home-buyer-programs](http://www.ggcity.org/neighborhood-improvement/first-time-home-buyer-programs)



Garden Grove

Các điều kiện mua nhà lần đầu tiên với phụ cấp từ các chương trình của thành phố. (Hình: ggcity.org)

### Các lệ phí thường có trong tiền làm giấy tờ mua nhà (closing cost)

- Lệ phí làm đơn mua nhà (Application Fee).
- Lệ phí luật sư (Attorney Fee).
- Lệ phí đóng hồ sơ (Closing Fee).
- Lệ phí đưa thư (Courier Fee).
- Lệ phí truy cập điểm tín dụng (Credit Report Fee).
- Tiền đặt cọc (Escrow-Escrow Deposit).
- Tiền bảo hiểm vay nợ (FHA Mortgage Insurance Premium).
- Lệ phí giám định lũ lụt (Flood Determination and Monitoring Fee).

- Lệ phí bảo quản của hội chúng cư – nhà riêng thường không có lệ phí này (Homeowners' Association Transfer Fee).
- Bảo hiểm nhà (Homeowner's Insurance).
- Bảo hiểm chủ quyền nhà cho chủ nợ (Lender's Title Insurance).
- Tiền giám định chất lead trong sơn nhà (Lead-Based Paint Inspection).
- Tiền trả điểm tín dụng (Points).
- Bảo hiểm chủ nhà cho chủ nhà (Owner's Title Insurance).
- Lệ phí hồ sơ vay tiền (Origination Fee).
- Kiểm tra mối (Pest Inspection).
- Tiền lời trả trước mỗi ngày (Prepaid Daily Interest Charges).
- Bảo hiểm tiền mượn (Private Mortgage Insurance – PMI).
- Lệ phí giám định giá nhà (Property Appraisal Fee).
- Tiền thuế đất (Property Tax).
- Lệ phí giữ tiền lãi cố định (Rate Lock Fee).
- Lệ phí lưu trữ hồ sơ (Recording Fee).
- Lệ phí khảo sát (Survey Fee).
- Lệ phí nguyên cứu và điều tra thuế (Tax Monitoring and Tax Status Research Fees).
- Lệ phí tìm kiếm chủ quyền nhà (Title Search Fee).
- Thuế chuyển nhượng (Transfer Tax).
- Lệ phí giám định tiền cho vay (Underwriting Fee).
- Lệ phí nguồn cung cấp tài trợ từ Quỹ Cựu Chiến Binh (VA Funding Fee).

Xin liên lạc nhân viên thành phố Timothy Throne qua số điện thoại (714) 741-5144 hoặc truy cập vào trang web <https://ggcity.org/neighborhood-improvement/first-time-home-buyer-programs> để biết thêm chi tiết. **(TMT)**



## Garden Grove cho vay tiền sửa mái nhà

January 31, 2020



Cư dân họp tại phòng cộng đồng của thành phố Garden Grove để tìm hiểu thêm về các chương trình nhà cửa của thành phố.  
(Hình: Kristy Thai/City of Garden Grove)

**GARDEN GROVE, California (NV)** – Thành phố Garden Grove đang có chương trình cho cư dân trong thành phố vay tiền sửa mái nhà lên tới \$20,000. Đơn xin vay phải nộp trước 5 giờ chiều Thứ Hai, 24 Tháng Hai, 2020, để được xem xét.

Theo thông báo của thành phố, 10 căn nhà sẽ được chọn theo chương trình xổ số (random lottery) từ các đơn gửi về để đưa vào danh sách ưu tiên. Những ai nằm trong danh sách này sẽ được ưu tiên cho vay trong một năm.

Chương trình cho vay sửa mái nhà chỉ dành cho những ai đang ở và làm chủ căn nhà riêng (single homes) thuộc thành phố Garden Grove, và phải có thu nhập thấp. Hơn nữa, trong thời gian vay mượn, người vay phải tại căn nhà đó. Tổng số nợ của người nộp đơn vay không vượt quá 45% tổng số thu nhập.

Quy định mức thu nhập của mỗi gia đình như sau:

-Nhà có 1 người, thu nhập không quá \$66,500/năm.

- Nhà có 2 người, thu nhập không quá \$76,000/năm.
- Nhà có 3 người, thu nhập không quá \$85,500/năm.
- Nhà có 4 người, thu nhập không quá \$94,950/năm.
- Nhà có 5 người, thu nhập không quá \$102,550/năm.
- Nhà có 6 người, thu nhập không quá \$110,150/năm.
- Nhà có 7 người, thu nhập không quá \$117,750/năm.
- Nhà có 8 người, thu nhập không quá \$125,350/năm.

Số tiền cho vay có thể lên đến \$20,000 cho mỗi căn nhà có mái cần phải sửa chữa. Nhân viên thành phố sẽ giám định hiện trạng của mái nhà.

Mặc dù số tiền cho vay trong thời hạn 20 năm và người vay không phải trả tiền vốn và tiền lãi hàng tháng, nhưng món nợ sẽ tăng lên với lãi suất tích lũy hàng năm (accrues annual interest) là 3% trong năm năm đầu tiên (khoảng \$3,000). Sau năm năm, tiền lãi là 0%. Và nếu chủ nhà không bán nhà hoặc bị default (không có tiền trả tiền vay nợ) sau năm năm, tiền lãi sẽ được bỏ qua, số tiền vay còn lại sẽ có tiền lãi là 0%.

Đơn xin vay mượn có thể tìm ở địa chỉ <https://ggcity.org/sites/default/files/Pre-Application.pdf> hoặc truy cập từ [ggcity.org/neighborhood-improvement/re-roof-program](https://ggcity.org/neighborhood-improvement/re-roof-program).

Xin liên lạc nhân viên thành phố Timothy Throne qua số điện thoại (714) 741-5135 để biết thêm chi tiết. **(TMT)**



## **MISCELLANEOUS ITEMS**

**February 6, 2020**

1. Calendar of Events
2. Notice of Cancellation of the February 13, 2020 Zoning Administrator meeting.
3. League of California Cities, "CA Cities Advocate," dated January 31, 2020 to February 6, 2020.



## CALENDAR OF EVENTS

February 6, 2020 – March 5, 2020

Thursday	February 6	7:00 p.m.	Planning Commission Meeting, Council Chamber
Friday	February 7	5:00 p.m.- 9:00 p.m.	H. Louis Lake Senior Center's Sweetheart Dance, Senior Center Dining Room
Tuesday	February 11	5:00 p.m. 6:30 p.m.	Study Session, B Room Successor Agency Meeting, Council Chamber City Council Meeting, Council Chamber
Thursday	February 13	9:00 a.m.	Zoning Administrator Meeting City Hall, 3 <sup>rd</sup> Floor Training Room
		6:00 p.m.	Parks, Recreation and Arts Commission Special Meeting, Council Chamber
Friday	February 14		City Hall Closed – Regular Friday Closure
Monday	February 17		City Hall Closed – President's Day
Thursday	February 20	7:00 p.m.	Planning Commission Meeting, Council Chamber
Tuesday	February 25	5:30 p.m. 6:30 p.m.	Closed Session, Founders Room Housing Authority Meeting, Council Chamber Sanitary District Board Meeting, Council Chamber Successor Agency Meeting, Council Chamber City Council Meeting, Council Chamber
Thursday	February 27	9:00 a.m.	Zoning Administrator Meeting City Hall, 3 <sup>rd</sup> Floor Training Room
Friday	February 28	10:00 a.m. - 5:00 p.m.	Esports Fast Pitch, Conference and Tournament, CMC
			City Hall Closed – Regular Friday Closure
Monday	March 2	6:30 p.m.	Neighborhood Improvement and Conservation Commission Meeting, Council Chamber
Tuesday	March 3	6:00 p.m.	Traffic Commission Meeting, Council Chamber
Thursday	March 5	7:00 p.m.	Planning Commission Meeting, Council Chamber





**GARDEN GROVE**

---

---

**NOTICE OF CANCELLATION  
OF THE  
GARDEN GROVE  
ZONING ADMINISTRATOR  
REGULAR MEETING  
FEBRUARY 13, 2020**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Regular Meeting of the Garden Grove Zoning Administrator scheduled for Thursday, February 13, 2020, at 9:00 a.m. at City Hall, 11222 Acacia Parkway, Third Floor Training Room, Garden Grove, is hereby cancelled pursuant to the attached Cancellation Notice.

DATED: February 6, 2020

DAVID DENT  
ACTING ZONING ADMINISTRATOR



**GARDEN GROVE**

---

# **NOTICE OF CANCELLATION**

The Regular Meeting of the  
Garden Grove Zoning Administrator  
scheduled for February 13, 2020  
has been cancelled.

JUDITH MOORE  
SECRETARY

# ILG Releases 2019 Annual Report

February 5, 2020

2019 was a year of exciting growth and transition for the Institute for Local Government (ILG). ILG welcomed a new executive director and embarked on a comprehensive strategic planning process all while helping local government leaders navigate complex issues ranging from affordable housing to disaster preparedness to climate change.

Founded in 1955, ILG has been promoting good government at the local level for more than six decades with practical, impartial and easy-to-use resources. ILG's effectiveness is greatly enhanced by its close working relationship with its parent organizations the League of California Cities, the California State Association of Counties, and the California Special Districts Association.

A few highlights of [ILG's 2019 Annual Report](#) include:

- Launching the [BOOST Pilot Program](#) to help 12 under-resourced communities create a framework for sustainable community planning that is customized and tailored to each community's specific needs.
- Hosting 41 trainings, webinars and conference sessions, reaching over 3,500 local officials and staff.
- Celebrating 11 cities with [Beacon Awards](#) who collectively reduced their carbon emissions by more than 900,000 metric tons, equivalent to removing more than 190,000 cars from the road.
- Launching a [Housing and Public Engagement Toolkit](#) to help California local governments establish more trust and transparency by collaborating with and engaging their residents on housing-related issues.
- Convening state and local leaders to increase collaboration on disaster preparedness.
- Helping local governments recruit and maintain a talented workforce by connecting over 500 youth to diverse local government career opportunities.

[Read the full report here.](#)

*ILG is the nonprofit training and education affiliate of the League of California Cities, the California State Association of Counties and the California Special Districts Association. Our mission is to empower local government leaders and deliver real-world expertise to help them navigate complex issues, increase their capacity, and build trust in their communities.*

# California Cities Play an Important Role in an Accurate 2020 Census Count

*February 5, 2020*

California is one of the most diverse and populated states in the nation and the upcoming 2020 Census count is critical to the future of our cities and the services they provide.

League Executive Director Carolyn Coleman joined Secretary of State Alex Padilla, Assembly Member Marc Berman, and California Complete Count Director Ditas Katague for a wide-ranging conversation about the significance of the 2020 Census, and the importance of an accurate count at a Public Policy Institute of California [Countdown to Census 2020](#) event on Feb. 3.

Every 10 years, as mandated by the U.S. Constitution, the federal government undertakes a census of the population to determine the allocation of seats held by each state in the U.S. House of Representatives. The next federal census will begin on April 1, 2020.

In addition to determining federal representation, the census is used to distribute federal funding to states and local governments. In California, dozens of vital federal programs that benefit our residents use census data and population counts as part of their funding formulas. These programs include the Community Development Block Grant Program, as well as key funding for roads, school programs and lunches, children's health insurance, Head Start and foster care. Each year, California can receive as much as [\\$77 billion in census-related funding](#), which is more than 80 percent of the total federal funds the state received.

To ensure that Californians receive their fair share of federal resources and congressional representation, cities throughout the state are collaborating with their local Complete Count Offices, as well as the statewide California Census Office, to encourage the full participation of all Californians in the Census 2020 count. California is home to some of the most hard-to-count communities in the country, and an inaccurate population count could result in a loss of the state's share of federal funding and, for the first time in California's history, a congressional seat.

Cities are encouraged to do what they can to ensure that everyone gets counted, which could include installing online response kiosk(s) in a publicly-accessible city building such as city hall or library, amplifying messages about the upcoming census using their city's social media platforms, and holding public events to promote civic engagement and participation in the 2020 Census. Cities should contact their census officials for additional ways to support the census effort.

During the PPIC panel, Coleman discussed how cities play a crucial role in the 2020 Census count

During the PPIC panel, Coleman discussed how cities play a crucial role in the 2020 census count. Cities can only provide vital essential services to maintain the livelihood of their communities if they receive the resources to fund those services. Coleman said, “Money is doled out based on population and certainly is something that is very important for cities. We, as a state, have to really come together and put a lot of bright minds at the table to make sure we have built an infrastructure to help prep for Census day.”

Roughly 25 states have formed statewide Complete Count Committees, but California has truly prioritized ensuring a complete count of its residents. In the past two years, California has invested more than \$187 million in census preparation to ensure a complete and accurate count. In 2018, Coleman was appointed to the California Complete Count Committee, where she emphasizes the key role that cities play in helping the state prepare to overcome the challenges of reaching hard-to-count areas.

### **How Your City Can Prepare**

For more information on what cities can do to support outreach and make sure their communities are counted accurately, visit the [League’s 2020 Census resource page](#), explore the [California Census Office](#) website, and read about additional resources available from the National League of Cities including “[Five Ways to Prepare Your City for Next Year’s Census](#).”

### **Important dates**

- March 12-20: Invitations mailed to complete the 2020 Census questionnaire online.
- March 16-24: Reminder letters will be mailed.
- March 26-April 3: Reminder postcards will be mailed.
- April 8-16: Another reminder and hard copy questionnaire will be mailed.
- April 20-27: Final postcard reminders will be mailed before an in-person follow up.

The [video for the PPIC event](#) can be viewed online.

# U.S. House of Representatives Release Infrastructure Framework to Rebuild with Communities

February 5, 2020

*This article published in the National League of Cities [CitiesSpeak Blog](#) on Jan. 30, 2020 and was written by Brittney Kohler, program director for transportation and infrastructure at the National League of Cities.*

The U.S. House of Representatives leadership in Congress [announced](#) a new “Moving Forward” framework for a \$760 billion infrastructure bill on Jan. 29. The plan, over the next five years, would rebuild the nation’s roads, bridges, transit systems, railways, airports, ports, inland waterways, wastewater and drinking water systems, brownfields, and broadband. The National League of Cities has been calling on Congress to “[Rebuild With Us](#)” and step up on infrastructure, and this framework reflects our shared priorities for rebuilding and creating a skilled workforce that will get projects moving in America’s cities, towns, and villages.

Led by the Transportation and Infrastructure Committee Chair Rep. Peter DeFazio (Ore.), Energy and Commerce Committee Rep. Frank Pallone (NJ), and Ways and Means Committee Rep. Richard Neal (Mass.), the [Moving Forward Framework](#) is a joint effort to bring together the key pieces of infrastructure investment to “address some of the country’s most urgent infrastructure needs, from addressing the massive maintenance backlog, to designing safer streets, to putting the U.S. on a path toward zero emissions from the transportation sector and increasing resiliency.”

Local leaders across the country are glad to see this first step and will continue to call on Congress to turn this framework into reality.

“The National League of Cities has called on Congress to step up their infrastructure efforts and rebuild together with local leaders. The announcement of an infrastructure framework by the House infrastructure committees is great news for residents and communities across America,” said NLC President Joe Buscaino, council member, Los Angeles, California. “Cities, towns and villages are ready to partner with Congress to bring a bold vision for transportation networks, water needs, and to invest in the skilled workforce needed to rebuild and reimagine the infrastructure in our communities. We must invest in our country and our people by building up the places that we call ‘home,’ and we applaud Chairmen DeFazio, Neal, and Pallone for leading with urgency.”

Cities, towns, and villages look forward to working with both Democrats and Republicans to get an infrastructure deal done and on the president’s desk. Finding a path towards a rebuilding, and reimaging our nation’s infrastructure is an attainable goal, but it takes lots of voices from across the country standing together to move our efforts forward.

View the Moving Forward [Factsheet](#) to see the breakdown of funding.